

DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL MARTES, 23 DE NOVIEMBRE DE 1813.

San Clemente Papa y M. = Las Q. H. están en la Iglesia de RR. de Sto. Domingo; se serva á las 3 de la tarde.

EMPIRE FRANÇAIS.

Paris, 19 octobre.

Traité d'alliance entre la France et l'Autriche du 14 mars 1812.

Nous ne faisons que rappeler ce traité qui a déjà été imprimé dans toutes les feuilles publiques. Il porte que les deux hautes parties contractantes se garantissent réciproquement l'intégrité de leurs territoires actuels; qu'elles s'obligent à se secourir mutuellement, dans le cas où l'une ou l'autre viendrait à être attaquée ou menacée; que le secours stipulé dans ce cas, sera composé de 30,000 hommes, dont 24,000 d'infanterie et 6000 de cavalerie; que ce secours sera fourni à la première réquisition de la partie; attaquée ou menacée, etc. Voici les articles séparés et secrets de ce traité :

ARTICLE PREMIER.

L'Autriche ne sera pas tenue de fournir le secours stipulé par l'article 4 du traité patent, dans les guerres que la France soutiendrait, ou contre l'Angleterre, ou au-delà des Pyrénées.

2. Si la guerre vient à éclater entre la France et la Russie, l'Autriche fournira ledit secours stipulé par les articles 4 et 5 du traité de ce jour. Les régimens qui doivent le former, seront dès à présent mis en marche et cantonnés de manière qu'à dater du 1^{er} mai, ils puissent en moins de 15 jours, être réunis sur Lemberg. Ledit corps de troupes sera pourvu d'un double approvisionnement de munitions d'artillerie ainsi que des équipages militaires au transport de 20 jours de vivres.

3. De son côté, S. M. l'Empereur des français fera toutes ses dispositions pour pouvoir opérer contre la Russie, à la même époque, avec toutes les forces disponibles.

4. Le corps de troupes fourni par S. M. l'Empereur d'Autriche sera formé en trois divisions d'infanterie et une division de cavalerie, commandée par un général autrichien, au choix de S. M. l'Empereur d'Autriche. Il agira sur la ligne qui lui sera prescrite par S. M. l'Empereur

IMPERIO FRANCES,

Paris 19 de octubre.

Tratado de Alianza entre la Francia y el Austria en 14 de marzo 1812.

No hacemos mas que recordar este tratado que se ha impreso en todos los periódicos. Contiene que las dos altas partes contratantes salen recíprocamente garantes de la integridad de sus territorios actuales; que se obligan á socorrerse mutuamente en el caso de que la una, ó la otra fuese acometida ó amenazada: que el socorro estipulado en aquel caso se compondría de 30.000 nombres; de los quales los 24.000 serian de infantería, y los 6.000 de caballería; que ese auxilio se prestaría á la primera demanda de la parte acometida, ó amenazada etc. He aqui los artículos separados y secretos de aquel tratado.

ARTICULO PRIMERO.

El Austria no tendrá que subministrar el socorro estipulado en el artículo 4^o del tratado patent, en las guerras que la Francia tenga contra la Inglaterra, ó allende de los Pireneos.

2. Si llegase á romperse la guerra entre la Francia y la Rusia, el Austria suministrará dicho socorro, estipulado por lo artículos 45 y del tratado de este día. Los regimientos que deben formarlo, se pondrán en marcha desde ahora, y se acantonarán, de modo que á primeros de mayo, puedan en menos de quince dias hallarse reunidos en Lemberg. Dicho cuerpo de tropas tendrá doble provision de municiones de artillería, como tambien de equipages militares, necesarios para el transporte de 20 dias de víveres.

3. Por su parte el Emperador de los franceses dará todas las disposiciones para poder obrar contra la Rusia en la misma época con todas sus fuerzas disponibles.

4. El cuerpo de tropas suministrado por S. M. el Emperador de Austria, será formada en tres divisiones de infantería, y una de caballería, mandada por un general austriaco que

(2)
des français, et d'après ses ordres immédiats. Il ne pourra toutefois être divisé; il formera toujours un corps distinct et séparé. Il sera pourvu à sa subsistance en pays ennemi, suivant le même mode qui sera établi pour le corps de l'armée française, sans rien changer toutefois au régime et aux usages des détails établis par les réglemens militaires de l'Autriche, pour la nourriture des troupes. Les trophées et le butin qu'il aura faits sur l'ennemi lui appartiendront.

5. Dans le cas où, par suite de la guerre entre la France et la Russie, le royaume de Pologne viendrait à être établi, S. M. l'Empereur des français garantira spécialement, comme elle garantit des à présent à l'Autriche, la possession de la Galicie.

6. Si, le cas arrivant, il entre dans les conventions de l'Empereur d'Autriche de céder, pour être réunie au royaume de Pologne, une partie de la Galicie en échange des provinces Illyriennes, S. M. l'Empereur des français s'engage, dès à présent, à consentir à cet échange. La partie de la Galicie à céder sera déterminée d'après la base combinée de la population, de l'étendue, des revenus, de sorte que l'estimation des deux objets de l'échange ne soit pas réglée par l'étendue du territoire seulement, mais par sa valeur réelle.

7. Dans le cas d'une heureuse issue de la guerre, S. M. l'Empereur des français s'engage à procurer à S. M. l'Empereur d'Autriche, des indemnités et agrandissemens de territoire qui non seulement compensent les sacrifices et charges de la coopération de Sa dite Majesté dans la guerre, mais qui soient un monument de l'union intime et durable qui existe entre les deux Souverains.

8. Si, en haine des liens et engagements contractés par l'Autriche envers la France, l'Autriche était menacée par la Russie, S. M. l'Empereur des français regarderait cette attaque comme dirigée contre lui-même, et commencerait immédiatement les hostilités.

9. La Porte-Ottomane sera invitée à accéder au traité d'alliance de ce jour.

10. Les articles ci-dessus resteront secrets entre les deux puissances.

11. Ils auront la même force que s'ils étaient insérés dans le traité d'alliance, et ils seront ratifiés, et les ratifications échangées dans le même lieu et la même époque que celles dudit traité.

Fait et traité à Paris, le 14 mars 1812.
(Journal de l'Empire.)

Moyence, 1.^{er} novembre.

Nous apprenons à l'instant que S. M. a battu complètement l'armée bavaroise, et lui a fait 6000 prisonniers.

On dit que S. M. couchera aujourd'hui à Francfort, et qu'elle arrivera ici demain ou après.

M. le duc de Bassano, ministre des relations extérieures, est arrivé à Francfort.

(Idem.)

élégia su S. M. el Emperador de Austria. Obrará sobre la línea que le prescriba S. M. el Emperador de los franceses, y baxo sus ordenes inmediatas. Sin embargo no podrá dividirse, formara siempre un cuerpo separado y distinto. Se proveerá para su subsistencia en país enemigo, baxo el mismo método que el que se establecerá para el cuerpo del exercito frances, sin mudar cosa alguna con todo en el régimen y usos de los pormenores establecidos en los reglamentos militares del Austria, sobre manutencion de tropas. Los trofeos y el botín que cogiere al enemigo le perteneceran.

5. En el caso en que de resultas de la guerra entre la Francia y la Rusia, se restableciese el reyno de Polonia, S. M. el Emperador de los franceses saldrá especialmente garante, como sale desde ahora al Austria de la posesion de la Galitzia.

6. Si quando llegare el caso, conviniese al Emperador de Austria el ceder para reunirla á la Polonia, una parte de la Galitzia en cambio de las provincias Iliricas, S. M. el Emperador de los franceses se obliga desde ahora á consentir en este trueque. La parte de la Galitzia que se cediere, se determinará á tener de la base combinada de la poblacion, extension rentas; de modo que la estima de los dos objetos del trueque no se a. regle por la extensión del territorio solamente; sino por su valor real.

7. En el caso de que la guerra tenga un éxito feliz, S. M. el Emperador de los franceses se obliga á procurar al Emperador de Austria, indemnidades, y engrandecimientos de territorio, que no solo compensen los sacrificios y cargas de la cooperación de la dicha Magestad en la guerra; si que sean tambien un monumento de la union intima y duradera que existe entre los dos soberanos.

8. Si por odio nacido de los enlaces y empeños contratados por el Austria con la Francia, el Austria se viese amenazada por la Rusia, S. M. el Emperador de los franceses mirará este ataque como dirigido contra si propia, y empezará inmediatamente las hostilidades.

9. Se combidará la Puerta-Otomana á acceder al tratado de alianza de hoy.

10. Los artículos arriba expresados quedaran secretos entre ambas potencias.

11. Estos tendrán la misma fuerza que si estuviesen insertos en el tratado de alianza; se ratificarán y sus ratificaciones se cangearán en el mismo parage y época que las de dicho tratado. Hecho en Paris á los 14 de marzo de 1812

(Diario del Imperio.)

Maguncia 1.^o de noviembre.

En este instante acabamos de saber que S. M. ha batido completamente el exercito Bavaro y le ha hecho 6000 prisioneros.

Dicese que S. M. pasará hoy la noche en Francfort, y que llegará aqui mañana ó pasado mañana.

Ha llegado en Francfort el señor duque de Basano, ministro de relaciones exteriores.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Avisos.

Mardi, 30 de ce mois, à onze heures du matin, il sera procédé, devant MM. les membres de la commission des Hospices, dans une des salles de la Mairie, à l'adjudication au rabais, aux enchères publiques au moins demandant et offrant les meilleures conditions, des fournitures de vivres, pain, viande, bois de chauffage, médicaments, et autres objets de consommation nécessaires au service de l'Hôpital général de Ste-Croix et autres maisons de charité de Barcelone, pendant l'année 1814, si les propositions faites sont admissibles.

Les personnes qui se présenteront pour l'adjudication devront faire, par écrit, leurs soumissions et les déposer, avant l'époque susmentionnée, au secrétariat de ladite commission, dans un des bureaux de la Mairie, où ils pourront prendre communication des clauses et conditions du cahier des charges.

Barcelone 20 novembre 1813.

Le secrétaire de la commission des Hospices,

J. P. Avril.

El martes 30 del corriente, á las once de la mañana, se celebrará, ante los Señores Vocales de la junta de Hospicios, en una de las salas de la Meria, el remate, en pública subasta á favor del mas beneficioso postor, de los Suministros de viveres, pan, carne, leña, medicamentos, y otros objetos de consumo, necesarios al servicio de hospital general de Sta. Cruz y demas casas de caridad de Barcelona, durante todo el año de 1814, siendo admisibles las proposiciones.

Los que quisieren entender en tales asientos deberán entregar por escrito sus posturas antes del día arriba señalado, en la Secretaria de dicha junta, en una de las oficinas de la Meria, en donde se les comunicarán los pactos y condiciones de la tala.

Barcelona 20 de noviembre de 1813.

El Secretario de la junta de Hospicios.

J. P. Avril.

Administracion del Registro y de los Dominios.

ARRENDAMIENTO.

Se avisa al público que el día treinta de noviembre de 1813, á las diez de la mañana en una de las Salas de la Prefectura de Barcelona, en presencia del Señor Conde del Imperio, prefecto de los departamentos de Monserrate y Bocas del Ebro, ó de su delegado, y á instancia del recaudador de los dominios en Barcelona, se procederá al remate del arrendamiento de los objetos mas abajo expresados.

Quien quisiere hacer puja en dicho arrendamiento, podrá acudir á la secretaria general de la prefectura, ó á la oficina de los dominios para enterarse de las condiciones.

Se arrienda, á saber:

- 1.º Los dos molinos nombrados Zaporta y Sabastida.
- 2.º Los dos molinos Grambaix, Clot y Semmanat.
- 3.º El molino grande de la Pólvara.
- 4.º El molino Dormidor.
- 5.º El molino pequeño de la Pólvara.
- 5.º El molino Comendador.
- 7.º El molino Cordellas.
- 8.º El molino de San Pedro.
- 9.º El molino de la Sal.

Dichos molinos están sitiados dentro y fuera de la ciudad de Barcelona.

En el sorteo de la Rifa, que para sustento de los pobres de la casa de Caridad, se ofreció al público con papel de 15 del corriente, executado con la debida formalidad, hoy día de la presente, fecha, en dicha casa ha salido lo siguiente:

SUERTES. NÚMEROS

SUJETOS PREMIADOS.

PREMIOS.

1.º 4640
2.º 1943
3.º 2242
4.º 2938

Pere Alzina con otras señas.
Petronilla Carreras p. y v. J. P. B. con otras señas.
Joaquim Vinyals Xocolaté con rúbrica.
Valgam el S. Nom de Maria J. C. F. y G. con otra seña.

Un Cerdo y 40 pesetas.
50 Idem.
50 Idem.
80 Idem.

Los interesados acudirán á recoger sus respectivos premios, de diez á doce de la mañana á la referida casa de Caridad.

La Muy Ilustre Comision de Hospicios abrirá mañana otra Rifa á un real de vellón por cedera que se cerrará el domingo próximo día 28 de noviembre en la que ganarán los jugadoresse quatro premios, á saber:

1. ^o .	Un Cerdo y 40 pesetas.
2. ^o .	50 idem.
3. ^o .	50 idem.
4. ^o .	30 idem.

Barcelona 22 de noviembre, de 1813.

Ratié Roux et compagnie, et leur associé gerant Eulcrand David, préviennent les personnes qui pourraient avoir des affaires à régler avec eux de se présenter à leur maison numéro 4, rue des Escudellers, sans délai, devant partir incessamment pour France.

Le propriétaire des *bains-neufs*, rue d'en Guardia, n.º 2, annonce qu'il ne lui reste plus du vin de Bordeaux, qu'il vendait depuis le mois d'avril. Les vins qui sont à présent chez lui, ont été dépêchés à la Douane par Mr. Lajus, négociant de cette ville, et ne sont pas fabriqués chez lui, comme quelques personnes l'ont dit.

Ces vins se vendent à trois piécettes et demie et à 4 piécettes la bouteille de Bordeaux rouge, à 3 piécettes le Bordeaux blanc, 3 piécettes le Malaga, Madere, Malvoisie, et à 2 piécettes le St. George. Il lui reste encore de l'eau-de-vie de Languedoc vieille qui se vend à 2 piécettes le porron.

El propietario de los *Banos nuevos*, calle den Guardia, n.º 2, asegura que no le quedo mas vino de Bordeaux, del que se vendia en su casa desde el mes de abril. Los vinos que tiene ahora para vender, han sido despachados á la aduana por el Sr. Lajus, comerciante de esta ciudad y no son fabricados en su casa como muchos los pretenden.

Dichos vinos se venden á 3 pesetas y media y 4 pesetas el de Burdeos negro, 3 pesetas el blanco, 3 pesetas el de Malaga,

el de Madere, Malvesia, y á 2 pesetas el de San Jorge.

Tiene aun aguardiente rancio del Languedoque que vende á 2 pesetas el porron.

A V I S O T E A T R A L.

FELIO PASQUAL, primer Actor y Director de la escena del Teatro de Barcelona, espera que renovarás las reiteradas pruebas de tus bondades y proteccion en el dia 23 del corriente, que la Administracion le ha concedido á beneficio suyo.

Afin de que puedan sus esmeros salir correspondientes á tu curiosidad, ha destinado una funcion, en la qual se ha procurado reunir lo útil y lo bello, con lo interesante.

Una comedia nueva de cinco actos en verso:

El INOCENTE CALUMNIADO: = La Zarzuela los ZECOS SATISFECHOS el Bayle de NADIE SE META DONDE NO LE LLAMEN; y el drama jocoso en un acto, la ESPOSA AMABLE, son las piezas que deberán formar el conjunto del espectáculo de dicho dia.

No elogiaré ninguna de ellas; pues no las habria escogido, á no haberlas juzgado buenas. Diré solamente que en la Zarzuela saldrá por primera vez el S.r LORENZO BUREs, hermano del S.r Miguel Bure's.

La benignidad con que disimulas los desaciertos, le animan; haciéndole confiar en tu generosa indulgencia, pues de lo contrario no se expondría á ofrecerte sus desvelos.

Los mismos estímulos me inducen á suplicarte que no desmientas esta vez el patrocinio que me dispensas, seguro de que no omitiré ocasiones de manifestarte mi completo agradecimiento.

Á las seis y media.